

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 6 novembre 1950, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet "d'amendement à l'arrêté royal portant organisation de l'Ecole de guerre", a donné en sa séance du 8 novembre 1950 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e November 1950 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van "amendement bij het koninklijk besluit houdende inrichting van de Krijgsschool", heeft ter zitting van 8 November 1950 het volgend advies gegeven :

Par suite de la suppression dans l'article 6, 1^o, b, de la condition de deux années de service d'état-major, l'article 21 du projet doit être modifié.

Le projet n'appelle pour le surplus que des modifications de forme qui sont reprises dans le texte proposé ci-après :

Article 6.-

Les officiers appelés à suivre les cours de l'Ecole de guerre se recrutent annuellement parmi les officiers des forces armées ayant le caractère, l'intelligence et la vigueur nécessaires pour le service d'état-major en campagne, et qui satisfont aux conditions suivantes :

1^o Armée :

- a) avoir au moins huit années de grade d'officier au 31 décembre de l'année de l'admission;
- b) avoir accompli au moins trois années de service effectif à la troupe;
- c) avoir la possibilité de terminer leurs études à l'Ecole de guerre avant que les officiers désignés comme candidats majors en même temps qu'eux, ne soient appelés aux cours et épreuves pour l'accession au grade de major.

2^o Force aérienne :

Officiers du personnel navigant :

- a) avoir au moins cinq années et au plus onze années de grade d'officier au 31 décembre de l'année précédant l'admission;
- b) totaliser à cette date un minimum de 600 heures de vol;

.../...

Officiers du personnel non navigant :

- a) avoir au moins huit années de grade d'officier au 31 décembre de l'année d'admission;
- b) avoir accompli au moins trois années de service effectif à la troupe;
- c) avoir la possibilité de terminer leurs études à l'Ecole de guerre avant que les officiers désignés comme candidats majors en même temps qu'eux, ne soient appelés aux cours et épreuves pour l'accession au grade de major.

Article 21.-

Par dérogation à l'article 6 du présent arrêté, le Ministre de la Défense nationale peut, pour le recrutement des élèves des années 1951, 1952, 1953 et 1954, accorder des dérogations à la condition d'ancienneté de service à la troupe.

Doordat in artikel 6, 1°, b, de voorwaarde van twee jaar stafdienst is weggefallen, moet artikel 21 van het ontwerp worden gewijzigd.

Voor het overige dienen in het ontwerp slechts vormwijzigingen te worden aangebracht die in de hierna volgende tekst voorkomen :

Artikel 6.-

De officieren die de cursussen van de Krijgsschool zullen volgen, worden jaarlijks geworven onder de officieren van de krijgsmacht die beschikken over het karakter, het begrip en de kracht ^{nodig} voor de stafdienst te velde, en die aan de volgende voorwaarden voldoen :

19 Leger :

- a) ten minste acht jaar officier zijn op 31 December van het jaar der toelating;
- b) ten minste drie jaar werkelijke dienst bij de troep hebben gedaan;
- c) in de mogelijkheid verkeren hun studiën aan de Krijgsschool te volbrengen vóórdat de officieren die terzelfder tijd als ^{zij als} ~~als~~ candidaat-majoor worden aangewezen, tot de cursussen en proeven voor toelating tot de rang van majoor worden opgeroepen.

2° Luchtmacht :

Officieren van het varende personeel :

- a) ten minste vijf jaar en ten hoogste elf jaar officier zijn op 31 December van het jaar dat de toelating voorafgaat;

• • • / • • •

- b) op die datum in totaal ten minste 600 uren gevlogen hebben;

Officiëren van het niet varende personeel :

- a) ten minste acht jaar officier zijn op 31 December van het jaar der toelating;
- b) ten minste drie jaar werkelijke dienst bij de troep hebben gedaan;
- c) in de mogelijkheid verkeren hun studiën aan de Krijgsschool te volbrengen vóórdat de officieren die terzelfder tijd als zij als candidaat-majoor worden aangewezen, tot de cursussen en proeven voor toelating tot de rang van majoor worden opgeroepen.

Artikel 21.-

In afwijking van artikel 6 van dit besluit, kan de Minister van Landsverdediging voor de werving der leerlingen van de jaren 1951, 1952, 1953 en 1954, afwijkingen toestaan van de voorwaarde van dienstanciënniteit bij de troep.

Etaient présents:

Waren aanwezig :

Messieurs :	J. SUETENS,	président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :		voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	V. DEVAUX,	conseillers d'Etat	
	M. SOMERHAUSEN,	raadsheren van State	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G. PIQUET.

(signé) J. SUETENS.

de la Défense nationale.
ter van Landsverdediging.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-

Le 1950.

De

1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K. MEELS.